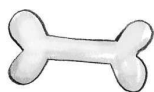




Для моей любимой жены Тори  
Стив Войк

Для моей возлюбленной Сэнди  
и нашей шишечки  
Джим Филд

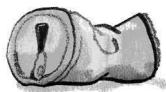




## Глава 1

# Начало

**З**а всю свою короткую жизнь щенок Максвелл не встречал тех, кто был бы добр к нему. Едва ему исполнилось три недели, как его продали человеку по имени Дабсли за кружку пива и пакет чипсов.



Принеся его домой, Дабсли снял шляпу и сунул Максвелла в угол.

— Сиди тут тихо, — велел он, смахнув приставшую фасолину с жёлтого клетчатого шарфа. Потом он уселся на диван и включил фильм про ковбоев. Но слух у Максвелла был необычайно тонким даже для собаки, и громкие звуки пугали его. Поэтому, когда ковбои начали стрелять, он съёжился в уголке и завыл.



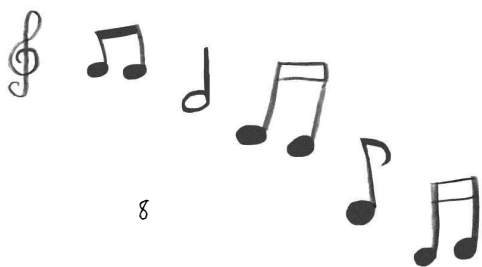
— Эй! — крикнул Дабсли. — Я вроде велел тебе молчать!

Он отнёс Максвелла в чулан под лестницей и захлопнул дверь.

Максвелл так испугался, что заполз в самый дальний угол кладовки и притаился там.

Он дрожал один в темноте, гадая, что с ним будет дальше.

Ночью щенок услышал странный звук, похожий на плач. Он переливался и парил в воздухе.



Максвелл сел и прислушался, едва смея дышать.

Но тут всё стихло. Раздавался лишь храп Дабсли, который спал на диване.

На следующий день Дабсли принёс домой пачку каких-то карточек с картинками.

— Ну, парень, — сказал он, вытащив Максвелла на свет. — Давай посмотрим, на кого ты похож.

Но, разглядывая карточку за карточкой, Дабсли злился всё сильнее. Сердито прищурившись, он покачал головой, и его щёки затряслись, как клубничное желе.

— Только зря деньги потратил! — крикнул он, побагровев. — Тебя нет на карточках! Ни на одной!

В ярости Дабсли схватил с кухонного стола тарелку и швырнул её через всю комнату. Максвелл пригнулся, и тарелка разбилась о стену над его головой.

Он понятия не имел, что всё это значит.

Максвелл заполз за диван и уставился на осколки.

На четвёртый день в дверь постучали, и на пороге появился худой бледнолицый парень с мешком в руках. Руки у него дро-

жали. Максвелл понял, что незнакомец ещё совсем молод.

— Феррис! — сказал Дабсли. — Давно пора. Ты принёс то, что я просил?

— Вроде да, — нервно ответил Феррис.



Он встряхнул мешок, и оттуда выпала маленькая собачка. На ней был синий ошейник с золотистым ярлычком. Она удивлённо взвизгнула и посмотрела на Дабсли.

— Отнесите меня домой! — потребовала собачка. — Немедленно!

Мужчины хоть и слышали её повизгивание, но ничего не поняли.

Зато Максвелл прекрасно понял.

Дабсли поднял собачку и осмотрел.

— Эй! — крикнула та. — Поставь меня на место!

Но Дабсли устался на карточки, разложенные на столе, а затем повернулся к Феррису.

— Её тоже нет на карточках, балбес! Теперь придётся избавляться от обеих!

— Прекрати! — пролаял Максвелл, выбегая из-за дивана. — Не трогай её!

— Хватит таякать, ты, бестолковая дворняга! — крикнул Дабсли.

Он схватил Максвелла за шкуру, бросил его в чулан и захлопнул дверь. Приподняв одно ухо, Максвелл слышал звук шагов.

А спустя некоторое время кто-то тихо прошептал:

— Привет. Как тебя зовут?

Щенок осторожно поскрёб дверь лапой.

— Максвелл, — сказал он.

— А я Пейсли, — ответил голос. — Прости, что из-за меня тебя заперли.

Максвелл слышал царапанье и негромкий стук.

— Что ты делаешь? — спросил он.



— Хочу помочь тебе выбраться, — ответила Пейсли.

Тук.

— Сейчас.

Тук.

— Уже почти...

Тук.

— Ещё разок.



Максвелл удивился. Неужели эта маленькая собачка решила, что сумеет сломать тяжёлую деревянную дверь? Но, к его изумлению, минут через двадцать раздался щелчок. Дверь открылась, и щенок увидел

Пейсли, которая висела на дверной ручке, держась за неё зубами.

Заметив Максвелла, она разжала пасть и спрыгнула на пол.

— Готово! — сказала Пейсли. — Ты свободен!

Максвелл уставился на неё круглыми глазами.

— Невероятно! — произнёс щенок. — Как ты это сделала?

— Друзья никогда не сдаются, — ответила Пейсли. — Разве тебе никто этого не говорил?



## Глава 2

# Глубокая вода

**В** ту ночь Максвелл прислушивался к тихому дыханию Пейсли в темноте и чувствовал себя сильнее и смелее. Он вспомнил странный звук, который слышал, когда сидел в чулане, и впервые в его сердце вспыхнула надежда.

С Пейсли жизнь будет лучше.

Он положил голову на лапы и закрыл глаза.

Но сквозь неглубокий сон до Максвелла донёсся скрип половиц.

А потом из темноты выскочил Дабсли! Он схватил собак и запихнул в мешок.

— Что такое?! — крикнул Максвелл.  
Он услышал, как хлопнула дверь,  
и в этот момент понял, что ничего хо-  
рошего их не ждёт.



Шёл сильный дождь, когда ма-  
шина остановилась на мосту.

— Ты знаешь, что делать, — ска-  
зал Дабсли.

— Давай просто отпустим их, — пред-  
ложил Феррис.

Он был молод и не так жесток, как Даб-  
сли.

Но Дабсли лишь нахмурился.

— Делай, что я говорю, — велел он. —  
И не халтурь.

— Я хочу домой! — прошептала  
Пейсли.

Хотя Максвелл не знал наверняка,  
получится ли у них выбраться из этой  
передраги, он положил лапу на лап-  
ки подруги и решительно произнёс:

